Rabaud

Maintenance Equipment

Pflegemaschinen

Equipos de mantenimiento

The sense of innovation / Sinn für innovationen / El sentido de la innovación

- Forest and agricultural machinery — Landwirtschaftsgeräte / Forstgeräte — Maquinaria forestal y agrícola
- Garden and landscape machinery — Galabau Geräte — Maquinaria de jardinería
- Construction attachments — Baumaschinen — Accesorios de construcción

SWEEPERS / KEHRMASCHINEN / BARREDORAS

Equipment complies with regulations and the European norm.

Towed sweepers: TRACTÉE & TRAKNET
Anhängemodelle: TRACTÉE & TRAKNET
Barredoras arrastradas: TRACTÉE & TRAKNET

TRAKNET 2100

Sweeper can be used with any type of vehicle (car, commercial car, van, 4x4, work vehicle…)
Kann an alle Fahrzeuge angehängt werden (PKW, Nutzfahrzeuge, Geländewagen, Baustellenfahrzeuge, …)
Barredora se puede utilizar con cualquier tipo de vehículo (coche, vehículo comercial, furgoneta, 4x4, vehículo de trabajo ...).

3 models with various working widths : 1.00 m / 1.80 m / 2.10 m
3 Modelle mit verschiedenen Walzenbreiten : 1,00 m / 1,80 m / 2,10 m
3 modelos con diferentes anchuras de trabajo: 1,00 m / 1,80 m / 2,10 m.

Sweeping speed from 0 up to 15 km/h (advised speed: 10 km/h)
Kehrgeschwindigkeit : 0-15 km/h
Velocidad de barrido desde 0 hasta 15 km / h (velocidad aconsejado: 10 km/h).

Hydraulic angling of the brush on the right or on the left for sweeping the waste (permanent on model TRACTEE 1800)
Hydraulische Schwenkung nach rechts oder links. Kehrt den Schmutz zur Seite (fest auf Modell TRACTEE 1800)
Ajuste angular hidráulico del cepillo a la derecha o a la izquierda para barrer los residuos (permanente en tractor modelo 1800).

Brush offset
Seitenversatz
Desplazamiento del cepillo.

Self-functioning: mechanical drive by the wheels (TRACTEE 1800 A) or hydraulic drive by by heat engine (TRAKNET 2100)
Mechanischer Antrieb über die Räder (TRACTEE 1800A) oder hydraulischer Antrieb (TRAKNET 2100)
Auto-funcionamiento: accionamiento mecánico por las ruedas (tractor 1800 A) o por accionamiento hidráulico por motor térmico (TRAKNET 2100).

TRACTEE 1000A
Model for mini-tractors, Quads, self-driven lawnmowers….
Sweeping width of 1.00 m
Modell für Mikroschlepper, Quad, Rasentraktor ...
Walzenbreite 1,00 m
Modelo para mini-tractores, quads, cortadoras de césped auto-propulsado ....Ancho de barrido de 1,00 m…

MODELS / MODELL / MODELOS	TRACTÉE 1000A	TRACTÉE 1800A	TRAKNET 2100
Coupling Aufnahme Enganche	Hitching Ø 50 mm ball Kugel Ø 50 mm Ø 50 mm bola de enganche	Hitching Ø 50 mm ball / ring Ø 42x68 Kugel Ø 50 / Ring 42x68 Kogelkop ø 50 mm / ring ø 42x68	
Brush length / Walzenbreite / Ancho del cepillo	1000 mm	1800 mm	2100 mm
Brush diameter / Bürstendurchmesser / Diámetro del cepillo	280 mm	550 mm	600 mm
Nave / Nabe / Eje	Metal / Metall	Metal / Metall	Metal / Metall
Fibre / Bürste / Fibra	Polypropylene	Polypropylene / Polyester	Polyester
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (L x W x H)	2.12 x 1.36 x 0.89 m	4.12 x 1.97 x 1.09 m	4.55 x 2.25 x 1.20 m
Weight / Gewicht / Peso	132 kg	610 kg	745 kg
Angling / Schwenkung / Ángulo	Fixed / fest / fijo	25° permanent	25°
Offset Versatz Desplazamiento	No Nein No	50 cm on the right and on the left 50 cm rechts / links 50 cm a la derecha y a la izquierda	60 cm on the right and on the left 60 cm rechts / links 60 cm a la derecha y a la izquierda
Collector capacity / Behältervolumen / Capacidad del colector	150 L	-	-
Drive Antrieb Accionamiento	Mechanical : by the wheels Mechanisch : über die Räder Mecánica: por las ruedas	Mechanical : by the wheels Mechanisch : über die Räder Mecánica: por las ruedas	Hydraulic by heat engine 11HP Hydraulisch: Benzinmotor 11PS Hidráulica por 11HP motor térmico

The range / Modelle / El rango :

TRACTÉE 1000 A

TRACTÉE 1800 A

TRAKNET 2100 A

Options / Optionen / Opciones (TRACTEE 1800):

Spare brush support
Stütze für Kehrbesen
Soporte de cepillo de repuesto

Water spraying by gravity and/or by pressure
Sprühvorrichtung über Schwerkraft oder elektrische Pumpe (12V)
La pulverización de agua por gravedad y / o por presión bomba eléctrica de 12 V

Lighting kit 12V or 21V
Beleuchtungsset 12V oder 24V
Kit de iluminación 12V o 21V

Heat engine 11HP
Dieselmotor 11 PS
11HP motor térmico

SWEEPERS / KEHRMASCHINEN / BARREDORAS

Equipment complies with regulations and the European norm.

Lining sweepers: SUPERNET
Hydraulische Kehrmaschinen: SUPERNET
Barredora hidráulica: SUPERNET

SUPERNET 1600A

Use for breeding buildings, yards, roads…
Für Stallanlagen, H[illegible]Wege, …
Se utiliza para la [illegible] de edificios, corrales, caminos ...

4 models for various working widths: 1.20m / 1.60m / 1.80m / 2.00m
4 Modelle mit Walzenbreiten : 1,20 m / 1,60 m / 1,80 m / 2,10 m
4 modelos para diferentes anchuras de trabajo: 1,20 / 1,60 / 1,80 / 2,00 m

Hard-wearing brush thanks to the metal nave
Sehr haltbarer Besen dank der Metallnabe
Resistente cepillo gracias al eje de metal.

Brush rings made out of polypropylene with long fibres for long-living brush: inner Ø 127mm / outer Ø 550mm
Bürste aus Polypropylen mit langen Borsten Ø innen 127 mm / außen Ø 550 mm
Anillos de cepillos hechos de polipropileno con fibras largas para el cepillo de larga vida: Ø interior 127 mm / Ø 550mm externa.

Separate mechanical angling and offset with quick adjustment (except on SUPERNET 1200A)
Seitenversatz unabhängig von der Schwenkung. Schnelle Einstellung (nicht für Supernet 1200A)
La apertura mecánica separada y compensado con un ajuste rápido (behalve SUPERNET 1200A)

Coupling: Tractor 3-point linkage N°1 and N°2 with removable pins / Farm loader / compact loader
Aufnahme : Schlepper 3-Punkt, Kat.1 und 2 (einstellbar) für Hoflader, Kompaktlader, ...
Acoplamiento: Alimentador de 3 puntos Barra N ° 1 N ° 2 N con pasadores extraíbles / cargador de Granja / cargadora compacta.

SUPERNET 1200A
Machine for mini-tractors with sweeping width of 1.20 m
Modell für Mikroschlepper mit Walzenbreite 1,20 m
Máquina para mini-tractores con un ancho de barrido de 1,20 m

MODELS / MODELL / MODELOS	SUPERNET 1200A	SUPERNET 1600A	SUPERNET 1800A	SUPERNET 2100A
Coupling / Aufnahme / Enganche	3-point linkage N° 0 3-Punkt, Kat. 0	Tractor 3-point / Farm loader / compact loader / Dreipunkt, Kat.1 und 2 für Hoflader, Kompaktlader / Tractor de 3 puntos Barra N°1 N°2 / cargador de Granja / cargadora compacta		
Brush length / Walzenbreite / Ancho del cepillo	1188 mm	1585 mm	1785 mm	2080 mm
Brush diameter / Bürsten Ø / Diámetro del cepillo	550 mm	550 mm	550 mm	550 mm
Nave / Nabe / Eje	Metal	Metal	Metal	Metal
Fibre / Bürste / Fibra	Polypropylen	Polypropylene + mixed (Polypropylene + Polyester)		
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (LxWxH)	1.36 x 1.42 x 0.87 m	1.84 x 1.87 x 1.08 m	1.84 x 2.07 x 1.08 m	1.84 x 2.36 x 1.08 m
Weight / Gewicht / Peso	105 kg	220 kg	233 kg	251 kg
Hydraulic engine / Ölmenge / Motor hidráulico	15 L/min – 60 L/min	15 L/min – 60 L/min	15 L/min – 60 L/min	15 L/min – 60 L/min
Pressure / Öldruck / Presión	180 bar	120 - 220 bar	120 - 220 bar	120 - 220 bar
Angling / Schwenkung / Ángulo	20° Fixed / fest / Vast	20° on the right and on the left / 20° nach links/rechts / 20° a la derecha ya la izquierda		
Offset / Seitenversatz / Desplazamiento	No / Nein / Geen	300mm right and left / 300 mm nach links/rechts / 300mm a derecha e izquierda		
Box capacity / Behältervolumen / Capacidad del colector (Option)	No / Nein / Geen	170 L	190 L	220 L
Drive / Antrieb / Accionamiento	Tractor pump with 2 couplers / Schlepperpumpe mit 2 Kupplern / Bomba de tractor con 2 acopladores			

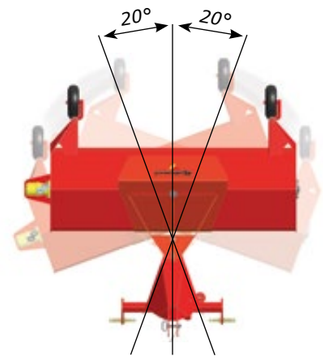
Options / Optionen / Opciones : SUPERNET 1600 / 1800 / 2100

Collecting box
Sammelbehälter
Caja de recogida
170 L / 190 L / 220 L

Side brush Ø 550mm
Seitenbesen Ø 550
Cepillo lateral Ø 550mm

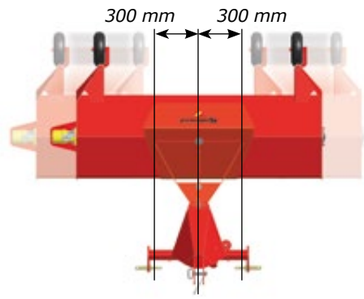
Mudflap
Spritzschutz
Solapa de barro

ANGLING / SCHWENKUNG / ÁNGULO:



ZOOM option forage blade / Futterschild / Opción cuchilla de forraje :

OFFSET / VERSATZ / DESPLAZAMIENTO:



For pushing food or waste RABAUD suggests:
- Either the "FORAGE BLADE" to be adapted onto the SUPERNET sweeper serie 1800A or 2100A
- Or the blade itself "FOURAGENET" to be adapted on all buckets with forks and forks with claws thanks to its universal coupling

Futter- oder Reinigungsschilder für den Anbau an :
- unsere Kehrmaschinen SUPERNET 1800 A oder 2100A
- alle Zinken-Greifschaufeln

Para empujar los alimentos o los residuos RABAUD sugiere:
- O bien la «HOJA forraje» para adaptarse a la SUPERNET barredora serie 1800A o 2100A
- O la propia cuchilla «FOURAGENET» para adaptarse a todos los cubos con tenedores y tenedores con garras gracias a su acoplamiento universal

Sweepers / Kehrmaschinen / Barredoras

Equipment complies with regulations and the European norm.

Lining sweepers: SUPERCHAMPION
Hydraulische Kehrmaschinen: SUPERCHAMPION
Barredoras hidráulicas: SUPERCHAMPION

SUPERCHAMPION 2100A

Use for roads, local authorities, communities, public works, breeding buildings, yards…
Für den Kommunalbereich, Baustellen, Höfe, Wege, Stallanlagen, …
Se utiliza para carreteras, autoridades locales, comunidades, obras públicas, edificios de cría, patios…

2 models for various working widths: 2.10m / 2.40m + side brush Ø 700mm in option
2 Modelle mit Walzenbreiten : 2,10 m / 2,40 m + Seitenbesen Ø 700 mm (Option)
2 modelos para diferentes anchuras de trabajo: 2,10 m / 2,40 m + cepillo lateral Ø 700 mm en la opción.

Offset and angling (hydraulic movements in option) allowing to push the waste on the right or on the left
Mechanischer oder hydraulischer Seitenversatz und Schwenkung zum Kehren nach links und rechts
Desplazamiento lateral y angular (movimientos hidráulicos en opción) que permiten empujar los residuos de la derecha o de la izquierda.

Evolving machine thanks to 11 possible options: collecting box, water spraying, side brush, hydraulic offset and angling…
Revolutionäre Maschine mit 11 Optionen : Behälter, Spritzvorrichtung, Seitenbesen, hydraulischer Seitenversatz und Schwenkung, …
La evolución de la máquina gracias a 11 opciones posibles: la caja de la recolección, la pulverización de agua, cepillo lateral, desplazamiento hidráulico y angular…

Drive by one or two hydraulic engines: ideal for high-flow tractors up to 120 L/min
Antrieb über 1 oder 2 Hydraulikmotoren für Schlepper mit hoher Ölfördermenge (bis zu 120 L/min)
Accionado por uno o dos motores hidráulicos: ideal para tractores de alto caudal de hasta 120 l / min.

Hydraulic engines fitted into the metal nave of the brush for a compact machine and a better protected machine.
Für einen besseren Schutz, ist der Hydraulikmotor in die Walzennabe eingelassen
Motores hidráulicos instalados en el eje de metal del cepillo para una máquina compacta y una máquina mejor protegida.

Brush rings made out of polypropylene with long fibres for long-living brush: inner Ø 178mm / outer Ø 600mm.
Besenringe aus Polypropylen mit langen Borsten Ø innen 178 mm / Ø außen 600 mm
Anillos de cepillos hechos de polipropileno con fibras largas para el cepillo de larga vida: Ø interior 178 mm / 600 mm Ø exterior.

Coupling fitted with permanent oscillation for running alongside road correctness.
3-Punkt Anbau mit Schwimmkupplung zum Ausgleich bei Straßenunebenheiten
Acoplamiento provisto de la oscilación permanente para avanzar al lado de corrección de carreteras.

Models / Modell / Modelos	SUPERCHAMPION 2100A	SUPERCHAMPION 2400A
Coupling / Aufnahme / Enganche	3-point tractor linkage / front loader / telescopic / backhoe loader 3-Punkt / Frontlader / Teleskoplader / Radlader / Gabelstapler Tractor de 3 puntos / cargador de Granja / cargadora compacta	
Brush length / Walzenbreite / Ancho del cepillo	2085 mm	2383 mm
Brush diameter / Bürsten Ø / Diámetro del cepillo	600 mm	600 mm
Nave / Nabe / Eje	Metal	Metal
Fibre / Bürste / Fibra	Mixed (Polypropylene/Polyester) or/oder Polyester	
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (L x W x H)	2.47 m x 2.24 m x 1.19 m	2.47 m x 2.54 m x 1.19 m
Weight (without option) / Gewicht (ohne Option) / Peso (sin opción)	451 kg	476 kg
1 hydraulic engine / Ölmenge (1 Motor) / Motor hidráulico 1 motor	20 L/min (mini) - 60 L/min (max)	
2 hydraulic engines / Ölmenge (2 Motoren) / Motor hidráulico 2 motoren	61 L/min (mini) - 120 L/min (max)	
Pressure / Öldruck / Presión	120 – 200 bar (max)	
Angling / Schwenkung / Ángulo	30° on the right and on the left / 30° nach links/rechts / 30° a la derecha ya la izquierda	
Offset / Seitenversatz / Desplazamiento	450 mm on the right and on the left / 450 mm nach links/rechts / 450 mm a la derecha ya la izquierda	
Collecting box capacity / Behältervolumen / Capacidad del colector	315 L	360 L
Water tanks / Wassertank / Depósito de agua	300 L	300 L
Water line / Sprühvorrichtung / Linea de agua	8 sprayers / 8 Düsen / 8 pulverizadores	10 sprayers / 10 Düsen / 10 pulverizadores
Drive Antrieb Accionamiento	Hydraulic tractor pump or through PTO 540rpm, with hydraulic unit 40L/min Schlepperpumpe oder Zapfwelle 540 U/min, 40 L/min Bomba hidráulica del tractor o la toma de fuerza de 540 rpm, con grupo hidráulico 40 l / min	

ZOOM :

Sweepers / Kehrmaschinen / Barredoras

Equipment complies with regulations and the European norm.

Lining/collecting sweepers: MULTINET
Hydraulische Kehrmaschine: MULTINET
Barredoras recogedoras hidráulicas: MULTINET

Ideal for sweeping roads, highways, community sites, public works, farm yards, stocking areas …
Ideal für den Kommunalbereich, Baustellen, Höfe, Wege …
Ideal para barrer carreteras, autopistas, centros comunitarios, obras públicas, fincas, patios, zonas de acopio...

2 brush widths: 2.10m and 2.40m + side brush Ø 700mm right and/or left in option
2 Walzenbreiten : 2,10 m /2,40 m + Seitenbesen Ø 700 mm links und/oder rechts (Option)
2 anchos de cepillo: 2,10 m y 2,40 m + cepillo lateral Ø 700mm mano derecha / izquierda o en la opción.

Adaptable onto telescopic, loader, backhoe loader, front loader, front tractor 3-point linkage powered 70 HP to 120 HP
Aufnahme für Teleskoplader, Radlader, Baggerlader, Frontlader, 3 Punkt Frontanbau (für Schlepper von 70 bis 120 PS)
Adaptables a telescópico, cargador, retroexcavadora, cargador frontal, tractor de enganche de 3 puntos delantero accionado 70 HP a 120 HP.

2 in1 design: collecting wastes (with closed collecting box) or lining wastes on the right or on the left
2 Anwendungen : SAMMELN (bei geschlossenem Behälter) oder KEHREN nach links/rechts (bei offenem Sammelbehälter)
2 en 1 diseño: la recogida de residuos (con la caja colectora cerrada) o desviar los desechos a la derecha o a la izquierda.

Hydraulic collecting box (option) 350 or 400 L depending on model
Hydraulischer Sammelbehälter (Option), 350 L oder 400 L je nach Modell
Caja colectora hidráulica (opcional) 350 o 400 L dependiendo del modelo.

Angling (hydraulic in option) +/- 25°, allowing to push the waste on the right or on the left
Schwenkung (hydraulisch in Option) +/- 25°. Kehren nach links oder rechts
Ajuste ángular (hidráulica en opción) +/- 25°, lo que permite a empujar los residuos de la derecha o de la izquierda.

Drive by one or two hydraulic engines: ideal for high-flow vehicles, up to 120 L/min
Antrieb über 1 oder 2 Hydraulikmotoren : Ideal für Träger mit einer Ölmenge bis 120 L/min
Accionado por uno o dos motores hidráulicos: ideal para vehículos de alto flujo, hasta 120 l / min.

Two 360° swiveling wheels and adjustable in height with handles
2 drehbare Vollgummiräder (360°), höhenverstellbar über Kurbel
Dos ruedas giratorias 360 ° y regulable en altura con asas.

Coupling with permanent oscillation for running alongside road correctness
Schwimmender Anbaurahmen zum Ausgleich Straßenunebenheiten
El enganche con la oscilación permanente para la corrección de ruta que bordea.

Option: collecting box, side brush Ø 700mm (with option collecting box), road sign kit, hydraulic angling, water spraying, ...
Optionen : Sammelbehälter, Seitenbesen Ø 700 mm (mit Behälter), Baustellens-Signalkit 12V, hydraulische Schwenkung, Sprühvorrichtung, ...
Opción: caja de recogida, cepillo lateral Ø 700 mm (con opción de caja de la recolección), kit de señal de tráfico, ajuste angular hidráulico, pulverización de agua, ...

Models / Modell / Modelos	MULTINET 2100	MULTINET 2400
Coupling Aufnahme Enganche	Telescopic, loader, backhoe loader, front loader, front tractor 3-point linkage powered 70 HP to 120 HP Teleskoplader, Baggerlader, Radlader, Frontlader, 3-Punkt Frontanbau, 70 bis 120 PS Telescópico, cargador, retroexcavadora, cargador frontal, tractor frontal 70 HP a 120 HP	
Brush length / Walzenbreite / Ancho del cepillo	2100 mm	2400mm
Brush diameter / Durchmesser / Diámetro del cepillo	600 mm	600mm
Nave / Nabe / Eje	Metal	Metal
Fibre / Bürste / Fibra	Mixed (Polypropylene/Polyester) or/oder Polyester	
Size without collecting box / Abmessungen ohne Behälter / Dimensiones zonder angbak	1.37 x 2.20 x 1.03 m	1.37 x 2.50 x 1.03 m
Size lifted collecting box / Abmessungen (offener Behälter) / Dimensiones met vangbak	1.72 x 2.20 x 1.40 m	1.72 x 2.50 x 1.40 m
Size collecting box at work / Abmessungen (geschl. Behälter) / Dimensiones met gesloten vangbak	1.79 x 2.20 x 1.04 m	1.79 x 2.50 x 1.04 m
Weight (without option) / Gewicht (ohne Option) / Peso (sin opción)	426 kg	451 kg
1 hydraulic engine / Ölmenge (1 Motor) / Motor hidráulico 1 motor	20 L/min (mini) - 60 L/min (max)	
2 hydraulic engines / Ölmenge (2 Motoren) / Motor hidráulico 2 motoren	61 L/min (mini) - 120 L/min (max)	
Pressure / Öldruck / Presión	120 – 200 bar (max)	
Angling Schwenkung Ángulo	25° on the right and on the left (hydraulic in option) 25° nach links/rechts (Option hydraulisch) 25 ° a la derecha ya la izquierda (hidráulica en opción)	
Collecting box (option) / Sammelbehälter (Option) / Capacidad del colector (optie)	350 L	400 L
Water tank (option) / Wassertank (Option) / Depósito de agua (opción)	100 L	100 L
Drive / Antrieb / Accionamiento	Tractor hydraulic pump, 2 couplers / Schlepperpumpe, 2 Kupplern / Tractor bomba hidráulica	

Options / Optionen / Opciones:

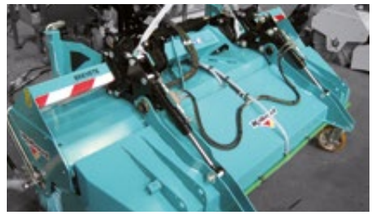
Collecting box
Sammelbehälter
Cajón recogedor

Water tank
Wassertank
Depósito de agua

Side brush in polyester Ø 700mm
Seitenbesen aus Polyester Ø 700 mm
Cepillo lateral de Ø 700 mm de poliéster

Hydraulic angling +/- 25°
Hydraulische Schwenkung
Ajuste angular hidráulico +/- 25°

Work sign kit
Baustellen Signalkit
Kit de señalización de trabajo



Special painting
Sonderlackierung
Pintura personalizada

Sweepers / Kehrmaschinen / Barredoras

Equipment complies with regulations and the European norm.

Lining sweepers: PROCHAMPION
Hydraulische Kehrmaschinen: PROCHAMPION
Barredoras hidráulicas: PROCHAMPION

PROCHAMPION 2500A

Ideal for intensive sweeping, coupling on front 3-point linkage
Für den intensiven Einsatz, 3-Punkt Frontanbau
Ideal para uso intensivo de barrido, de acoplamiento en la parte frontal de 3 puntos.

High working width: 2.00m or 2.50m
Große Walzenbreiten : 2,00 m oder 2,50 m
Gran anchura de trabajo.

Coupling: front 3-point linkage and/or telescopic thanks to mixed hitch
3-Punkt Frontanbau und/oder Teleskoplader
Acoplamiento: frontal Enganche de 3 puntos y / o telescópicas gracias al enganche mixto.

Very strongly-built frame for intensive works
Verstärkter Rahmen
Marco muy fuertemente integrado para trabajos intensivos.

Drive by one or two hydraulic engines for high-flow vehicle, up to 120L/min
Antrieb über 1 oder 2 Motoren, für Träger mit großen Ölmengen (bis 120 L/min)
Accionado por uno o dos motores hidráulicos para vehículos de alto flujo, hasta 120 l / min.

Offset and angling (hydraulic in option) allowing to push away the waste on the right or on the left.
Mechanischer oder hydraulischer Seitenversatz und Schwenkung, kehrt nach links/rechts
Desplazamiento lateral y angular (hidráulica en opción) que permite alejar los residuos de la derecha o de la izquierda.

2 tyre wheels Ø 250mm, swiveling and adjustable in height
2 drehbare Vollgummiräder Ø 250 mm (360°), höhenverstellbar
2 ruedas de neumáticos Ø 250 mm, giratorio y ajustable en altura.

Evolving machine thanks to many possible options: water line by pressure (without tank) to connect onto your tank, hydraulic offset and angling, road sign kit 12V, special painting, etc.
Revolutionäre Maschine mit zahlreichen Optionen : Sprühvorrichtung (ohne Tank), hydraulischer Versatz und Schwenkung, Baustellen-Signalkit 12V, Sonderlackierung, …
La evolución de la máquina gracias a muchas opciones posibles: línea de agua a presión (sin tanque) para conectar a su tanque, desplazamiento hidráulico y angular, kit de señal de tráfico 12V, pintura especial, etc.

Models / Modell / Modelos	PROCHAMPION 2000A	PROCHAMPION 2500A
Coupling / Aufnahme / Enganche	Tractor 3-point linkage or telescopic 3 Punkt, Kat. 2 oder Teleskoplader Enganche a 3 puntos tractor o telescópica	
Brush length / Walzenbreite / Ancho del cepillo	2000 mm	2500 mm
Brush diameter / Durchmesser / Diámetro del cepillo	600 mm	600 mm
Nave / Nabe / Eje	Metal / Metall	Metal / Metall
Fibre / Bürste / Fibra	Polyester	
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (L x W x H)	1.67 x 2.09 x 1.26m	1.67 x 2.55 x 1.26m
Weight (without option) / Gewicht (ohne Option) / Gewicht (excl. opties)	640 kg	660 kg
1 hydraulic engine / Ölmenge (1 Motor) / Motor hidráulico 1 motor	40 L/min (mini) - 60 L/min (max)	
2 hydraulic engines / Ölmenge (2 Motoren) / Motor hidráulico 2 motoren	61 L/min (mini) - 120 L/min (max)	
Offset / Seitenversatz / Desplazamiento	420 mm on the right and on the left / 420 mm nach links/rechts / 420 mm a la derecha ya la izquierda	
Angling / Schwenkung / Ángulo	30° on the right and on the left / 30° nach links/rechts / 30° a la derecha ya la izquierda	

Options / Optionen / Opciones :

Hydraulic angling and offset
Hydraulischer Versatz und Schwenkung
Ajuste hidráulico y angular

High-flow water spraying with 4 sprayers (without tank)
Sprühvorrichtung mit 4 Düsen (ohne Tank)
De alto flujo de pulverización de agua con 4 pulverizadores (sin tanque)

Work road sign kit 12V
Baustellen-Signalkit 12V
Kit de señalización de trabajo 12V

Mixed coupling hitch : 3-point and telescopic
3-Punkt und Teleskoplader
Enganche mixto de acoplamiento: 3 puntos y telescópica

Special painting
Sonderlackierung
Pintura personalizada

PROCHAMPION 2500 A with option mixed hitch on a telescopic
PROCHAMPION 2500 A mit Anbau für Schlepper 3-Punkt und Teleskoplader
PROCHAMPION 2500 A ***con opción de enganche mixto a telescopica***

ZOOM :

360° swiveling wheels adjustable in height
2 drehbare Vollgummiräder (360°) höhenverstellbar
360 ° ruedas giratorias regulable en altura

Floating coupling for running alongside road correctness.
Schwimmkupplung
Flotante de acoplamiento para bordear correctamente carretera.

Electro-hydraulic control
Elektrohydraulische Steuerung
Electrisch-hydraulische besturing

Adjusment of the mudflap
Einstellbarer Spritzschutz
El ajuste de la aleta del fango

Lining sweepers: MEGANET
Hydraulische Kehrmaschinen: MEGANET
Barredoras hidráulicas: MEGANET

MEGANET 3500

Adaptable on heavy loaders up to 20 T or 11) on front 3-point linkage: tractor from 150 HP
Aufnahme an Frontlader bis 20 T oder Schlepper 3-Punkt Frontanbau ab 150 PS
Adaptable sobre cargas pesadas de hasta 20 T o 11) en la parte frontal de 3 puntos: tractor de 150 CV.

Required oil flow: 60 to 120 l/min at 180 bars
Ölleistung : 60 L bis 120 L/min bei 180 bar
Flujo de aceite necesario: de 60 a 120 l / min a 180 bares.

Ultra-reinforced frame for intensive tasks
Verstärkter Rahmen für intensivsten Einsatz
Marco ultra-reforzado para las tareas intensivas.

Drive through 2 hydraulic motors with strong torque
Antrieb über 2 Hydraulikmotoren
Accionado a través de 2 motores hidráulicos con fuerte torsión.

The hydraulic motor is integrated into the brush's nave = Protection and minimum compactness
Der Hydraulikmotor ist in die Walzennnabe eingelassen - platzsparend und geschützt
El motor hidráulico está integrado en los cepillos tienen = Protección y mínima compactación.

Brush rings fitted with 100 % polyester fibres, reinforced sections and big width for a long-life sweeping unit: outer Ø 800 mm / inner Ø 254 mm
Verstärkte Besenelemente aus 100% Polyester mit langen Borsten für eine höhere Lebensdauer, Ø außen 800 mm / Ø innen 254 mm
anillos de cepillos equipados con fibras de poliéster 100%, secciones reforzadas y anchura grande para una larga vida de la unidad de barrido: Ø exterior 800 mm / Ø interior 254 mm.

+/- 25° left and right angling (hydraulic in option)
Schwenkung (Option hydraulisch) +/- 25° nach rechts und links
Oriëntatie (optioneel hydraulisch) +/- 25° naar rechts en naar links

Floating coupling to follow the road form / folding for the transport
Schwimmender Anbaurahmen bei unebenem Untergrund und klappbare Aufnahme für den Transport
Drijvende koppeling om de bodem te volgen en inklapbaar voor transport

MODELS / MODELL / MODELOS	MEGANET 3000	MEGANET 3500	MEGANET 4000
Coupling Aufnahme Enganche	Chargeuse up to 20 T or tractor from 150 HP on front 3 point linkage N° 3 3-Punkt Frontanbau, Kat. 3 für Schlepper ab 150 PS und Frontlader bis 20 T Cargadora hasta 20 T o un tractor de 150 CV en la parte frontal de 3 puntos Barra N ° 3		
Brush length / Walzenbreite / Ancho del cepillo	3000 mm	3500 mm	4000 mm
Brush diameter / Bürsten Ø / Diámetro del cepillo	800 mm		
Nave / Nabe / Eje	Metal without intermédiate bearings / Metallnabe aus einem Stück / Metal		
Fibre / Bürste / Fibra	Reinforced polyester / Verstärkte Polyester-Bürste / polyester		
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (L x W x H)	1.88 x 3.27 x 1.51 m	1.88 x 3.75 x 1.51 m	1.88 x 4.29 x 1.51 m
Weight (without option) / Gewicht (ohne Option) / Gewicht (excl. opties)	1450 kg	1625 kg	1825 kg
Hydraulic flow / Ölmenge / Motor hidráulico	60 L/min (mini) - 250 L/min (max)		
Pressure / Öldruck / Presión	180 bars (max)		
Angling / Schwenkung / Ángulo	Mechanical (hydraulic in option) +/25° / Mechanisch (Option hydraulisch) +/- 25° / Mecánica (hidráulica en opción) + / 25 °		

SWEEPERS / KEHRMASCHINEN / BARREDORAS

Equipment complies with regulations and the European norm.

Collecting sweepers: URBANET
Hydraulische Kehrmaschinen: URBANET
Barredora con recogedor: URBANET

URBANET 1500 TRAINEE

Sweeping width: 1.50 m
Walzenbreite : 1,50 m
Ancho de barrido.

2 models : towed version (TRAINEE) or 3-point mounted version (PORTEE)
2 Modelle : zum ANHÄNGEN (Modell TRAINEE) oder zum ANBAU (Modell PORTEE)
2 modelos: la versión remolcada (arrastrada) o la versión de montaje de 3 puntos (suspendida).

2.10 m emptying height thanks to the hydraulic lift arms
Entleerung mit einer Überladehöhe von 2,10 m dank der hydraulischen Hubarme
2.10 m de altura de vaciado gracias a los brazos de elevación hidráulicos.

Specific frame for narrow roads, cycle paths, ...
Speziell entwickelt für den Einsatz auf engen Straßen, Alleen, Fahrradwegen, ...
Dimensionesen ontworpen voor smalle straatjes, steegjes, fietspaden...

Chevron brush allowing a better storing of the waste in the collecting box
Stufenbesen für eine bessere Schmutzverteilung im Sammelbehälter
Cepillo Chevron permitiendo un mejor almacenamiento de los desechos en la caja colectora.

1000 L collecting box (600 L use volume) with trapdoor for controlling filling level
1000 L Sammelbehälter (Nutzvolumen 600 L) mit visueller Füllkontrolle
1000 L caja colectora (600 l de volumen de uso) con trampilla para controlar el nivel de llenado.

Option Ø 700mm polyester side brush, or steel/rilsan for mechanical weeding
Option Seitenbesen Ø 700 mm aus Polyester oder Rilsan Stahl für die mechanische Wildkrautbeseitigung
Opción Ø cepillo lateral de poliéster de 700 mm, o de acero / Rilsan para el deshierbe mecánico.

Option watering by gravity or by pressure with 2 x 150 L water tanks
Option Sprühvorrichtung über Schwerkraft oder Druck (12 V Anschluß) mit zwei 150 L Tanks
Opción de riego por gravedad o por presión con 2 x 150 tanques L de agua.

Drive through tractor pump avec 3-way dual-acting valve (brush rotation, hydraulic lifting and emptying of the collection box) or option: 540 rpm PTO thanks to the hydraulic unit
Antrieb über Schlepperpumpe mit 3 DW Steuerkreisen (für den Antrieb der Kehrwalze, die Hubarme für das Heben und Enleeren des Sammelbehälters) oder Option : PTO Antrieb 540 U/min mit Hydraulikaggregat 3 Elemente
a unidad a través del tractor CON bomba de 3 vías de doble válvula unidireccional (rotación del cepillo, de elevación hidráulica y vaciado de la caja de la colección) o en la opción: 540 rpm PTO gracias a la unidad hidráulica.

MODELS / MODELL / MODELOS	URBANET 1500 PORTÉE	URBANET 1500 TRAINÉE
Brush length / Walzenbreite / Fibrabreedte	1500 mm	1500 mm
Brush diameter / Bürsten Ø / Diámetro del cepillo	530 mm	530 mm
Fibre / Bürste / Fibravezel	Stufenbesen aus Polypropylen / Polipropileno cepillo V	
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (L x W x H)	2.12 x 1.72 x 1.10 m	3.46 x 1.82 x 1.10 m
Emptying height / Überladehöhe / Altura de vaciado	2.10 m	2,10 m
Weight / Gewicht / Peso	575 kg	1070 kg
Collecting box capacity / Behältervolumen / Capacidad del cajon	1000 L - 600 L (useful volume / Nutzvolumen/ Volumen útil)	
Flow / Ölleistung / Caudal	25 - 40 L/min (max)	
Coupling / Aufnahme / Enganche	Rear 3-point hitch, cat. 2 / 3-Punkt Heckanbau, Kat.2 / enganche de 3 puntos, cat. 2	Draw bar with ring / Zugdeichsel mit Öse Barra de tiro con el anillo
Tractor power / Schlepperleistung / Potencia tractor	from 50 HP (According to the lifting power) / ab 50 PS / de 50 HP (De acuerdo con la potencia de elevación)	from 20 HP / ab 20 PS / desde 20 cv
Drive Antrieb Accionamiento	Tractor pump with 3-way dual-acting valves or in option with the 540 rpm PTO Schlepperpumpe mit 3 DW Steuerkreisen oder Option PTO 540 U/min Bomba de tractor con 3 vías de acción dual o en opción con la toma de fuerza de 540 rpm	

ZOOM URBANET 1500 :

Ideal for narrow roads, cycle paths…
Idealer Einsatz auf Alleen, Fahrradwegen, ...
Ideal para carreteras estrechas, carriles bici ...

Hydraulic lifting for transport
Hydraulische Hochstellung für den Transport
Elevación hidráulica para el transporte

Trapdoor for controlling filling level
Kontrollklappe für die Behälterfüllung
Trampilla para controlar el nivel de llenado

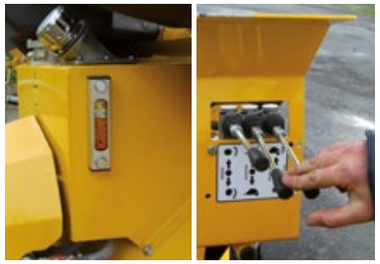
Polypropylene brush Ø 530 mm
Polyester Ø 530 mm
Polipropileno cepillo de Ø 530 mm

Flap for holding the wastes
Spritzschutzleiste
Faldon antiproyecciones

Height adjusting of the brush depending on wear
Höheneinstellung entsprechend Besenabnutzung
Ajuste de la altura del cepillo dependiendo de desgaste

OPTIONS URBANET 1500 :

Option side brush Ø 700 mm
Seitenbesen Ø 700 mm
Opción cepillo lateral de Ø 700mm


Option hydraulic unit with valve controls
Hydraulikaggregat mit Steuergerät
Opción hidráulica con válvula de control

Option watering with 2 non-transparent tanks of 150 L
Sprühvorrichtung mit zwei 150 L Wassertanks
Opción regar con 2 tanques no transparentes de 150 L

Sweepers / Kehrmaschinen / Barredoras

Equipment complies with regulations and the European norm.

Collecting sweepers: TURBONET
Hydraulische Kehrmaschinen: TURBONET
Barredora con recogedor: TURBONET

TURBONET 2000A

Ideal for collecting wastes in breeding buildings, farm yards, roads, community sites, public works…
Sammelkehrmaschine für den Einsatz im Kommunalbereich, auf Straßen, Höfen, Wegen, Stallanlagen, Baustellen, Flughäfen, …
Ideal para la recogida de residuos en los edificios de cría, corrales, caminos, sitios de la comunidad, obras públicas ...

3 working widths: 1.50m / 2.00m / 2.50m + side brush Ø 700mm in option
3 Walzenbreiten : 1,50 m / 2,00 m / 2,50 m + Seitenbesen Ø 700 mm (Option)
3 anchuras de trabajo: 1,50 m / 2,00 m / 2,50 m + cepillo lateral Ø 700 mm en la opción.

Coupling onto rear and front tractor 3-point linkage, telescopic, backhoe loader, front loader, forklift elevator
3 Punkt Front- und Heckanbau für Teleskoplader, Baggerlader, Frontlader, Gabelstapler
El acoplamiento del tractor en el elevador trasero y frontal de 3 puntos, telescópica, retroexcavadora, cargador frontal, carretilla elevadora.

Works in forwarding direction
Arbeitet in Fahrtrichtung
Funciona en la dirección de avance.

Collecting box emptying by 2 hydraulic cylinders
Behälterleerung über 2 Hydraulikzylinder
Caja de acumulación de vaciado por 2 cilindros hidráulicos.

Serial floating brush for running alongside road correctness
Besen mit Schwimmstellung bei unebenem Untergrund
Cepillo flotante en serie para seguir el firme de la carretera.

Drive by one or two hydraulic engines
Antrieb über 1 oder 2 Hydraulikmotoren
Accionado por uno o dos motores hidráulicos.

Four 360° swiveling control wheels
4 drehbare Stützräder (360°)
Cuatro ruedas giratorias 360 ° de control.

Excellent visibility for the operator and easy to drive
Leichte Handhabung bei ausgezeichneter Sicht für den Bediener
La excelente visibilidad para el operador y fácil de conducir.

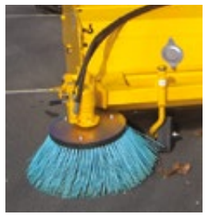
Optimized gravity centre for small vehicle
Optimierter Schwerpunkt für kleine Trägerfahrzeuge
Centro de gravedad optimizado para vehículo pequeño.

New / Neu / Nieuw:

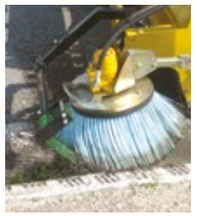
Also available in version **SPECIAL FORKLIFT ELEVATOR**: TURBONET 1500 INDUS
Auch für den Anbau an **GABELSTAPLER** : TURBONET 1500 INDUS
También disponible en versión CARRETILLA ELEVADORA

Models / Modell / Modelos	TURBONET 1500 INDUS	TURBONET 1500A	TURBONET 2000A	TURBONET 2300A
Coupling Aufnahme Enganche	Forklift elevator Gabelstapler Carretilla elevadora	Tractor, farm loader, telescopic, backhoe loader Schlepper 3-Punkt, Frontlader, Teleskoplader, Baggerlader Tractor, cargador de granja, telescópica, retroexcavadora		
Brush length / Walzenbreite / Ancho del cepillo	1500 mm	1500 mm	2000 mm	2300 mm
Brush diameter / Bürsten Ø / Diámetro del cepillo	530 mm	600 mm	600 mm	600 mm
Nave / Nabe / Eje	Metal	Metal	Metal	Metal
Fibre / Bürste / Fibra	Polypropylene	Mixed (Polypropylene/Polyester) or/oder Polyester		
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (L x W x H)	1.92 x 1.72 x 1.01 m	1.92 x 1.72 x 1.01 m	1.92 x 2.22 x 1.01 m	1.92 x 2.52 x 1.01 m
Weight with 1 engine / Gewicht (1 Motor) / Peso (1 motor)	480 kg	480 kg	558 kg	630 kg
Weight with 2 engines / Gewicht (2 Motoren) / Peso (2 motors)	-	508 kg	600 kg	675 kg
1 hydraulic engine / Ölmenge (1 Motor) / 1 motor hidráulico	10 L/min (mini)	40 L/min (mini) - 60 L/min (max)		
2 hydraulic engines / Ölmenge (2 Motoren) / 2 motor hidráulico	-	61 L/min (mini) - 120 L/min (max)		
Pressure / Öldruck / Presión	120 – 200 bars (max)			
Collecting box / Sammelbehälter / Cajón recogedor Actual capacity / Kapazität / Volumen bruto Useful capacity / Nutzvolumen / Volumen netto	460 L 350 L	460 L 350 L	620 L 470 L	720 L 540 L

Options / Optionen / Opciones :



Side brush Ø 700 mm with engine, hoses, valve
Seitenbesen Ø 700 mm mit Motor, Schläuchen, Ventil
Cepillo lateral Ø 700 mm con motor, mangueras, válvulas



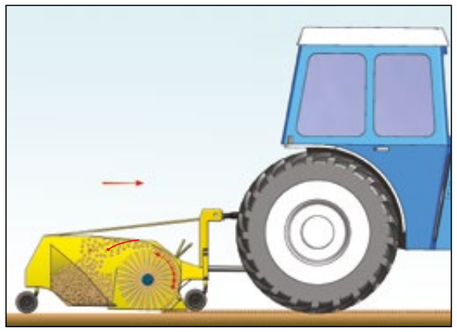
Gutter cleaning claw
Reinigungskralle für Rinnsteine
Garra de limpieza del canal

Hydraulic unit 540 rpm
Hydraulik-Aggregat 540 U/min
Unidad hidráulica 540 rpm

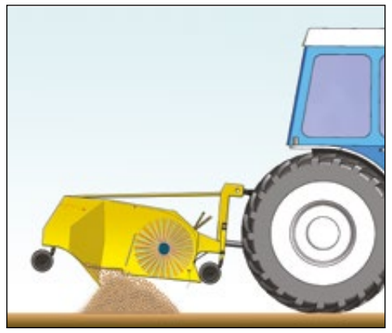
Heat engine 18 or 25 HP
Benzinmotor 18 oder 20 PS
Motor térmico 18 o 25 HP

Water spraying by gravity or by pressure with 2 tanks of 100 L
Sprühvorrichtung über Schwerkraft oder Druck (12 V), 2 Wassertanks (2 x100 L)
La pulverización de agua por gravedad o por presión con 2 tanques de 100 L

ZOOM :



Works in forwarding direction. Collecting is done by the top with an unrivalled collecting rate of 0.80
Arbeitet in Fahrtrichtung. Der Schmutz gelangt von oben in den Behälter = optimale Behälterauslastung, Koeffizient 0,8
Funciona en dirección de avance. Recogida se realiza mediante la parte superior con una tasa de recogida sin igual de 0,80



Emptying of the collecting box
Entleeren des Behälters
El vaciado de la caja colectora

Emptying on front loader
Entleeren auf Frontlader
Vaciado de cargador frontal

Collecting sweepers: SWEEPING BUCKET GB
Hydraulische Kehrmaschinen: KEHRSCHAUFELN GB
Barredora con recogedor: GB

GB 2100

Allows to make materials handling thanks to its double function: sweeping/collecting or bucket alone
2 Funktionen : LADEN (vorwärts) und KEHREN (rückwärts)
Permite realizar la manipulación de materiales gracias a su doble función: barrer / recepción con el cazo solo.

4 working widths: 1.50m / 1.80m / 2.10m / 2.40 m
4 Walzenbreiten : 1,50 m / 1,80 m / 2,10 m / 2,40 m
4 anchuras de trabajo: 1,50 m / 1,80 m / 2,10 m / 2,40 m.

Mechanically adjustable brush height according to its wear
Höhe des Kehrbesens je nach Verschleiß einstellbar (mechanisch)
Altura del cepillo ajustable mecánicamente según su desgaste.

Front blade 16mm thick and bucket with reinforced metal plate
Robuste Schürfleiste 16 mm und Schaufel aus gehärtetem Metall
Frente de 16 mm de espesor y cuchilla del cazo de metal reforzado.

Emptying by hydraulic cylinder
Entleeren über Hydraulikzylinder
Vaciado por un cilindro hidráulico.

MODELS / MODELL / MODELOS	GB 1500	GB 1800	GB 2100	GB 2400
Coupling Aufnahme Enganche	Loader, telescopic, backhoe loader… Radlader, Frontlader, Teleskoplader, Baggerlader… Cargador, telescópica, retroexcavadora ...			
Brush length / Walzenbreite / Ancho del cepillo	1500 mm	1800 mm	2100 mm	2400 mm
Brush diameter / Bürsten Ø / Diámetro del cepillo	600 mm	600 mm	600 mm	600 mm
Nave / Nabe / Eje	Metal	Metal	Metal	Metal
Fibre / Bürste / Fibra	Mixed (Polypropylene/Polyester)			
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (L x W x H)	1.23 x 1.62 x 0.87m	1.23 x 1.92 x 0.87 m	1.23 x 2.22 x 0.87 m	1.23 x 2.51 x 0.87 m
Weight / Gewicht / Peso	505 kg	560 kg	610 kg	660 kg
Flow 1 hydraulic engine / Ölmenge (1 Motor) / 1 motor hidráulico Flow 2 hydraulic engines / Ölmenge (2 Motoren) / 2 motor hidráulico	20 L/min (mini) - 60 L/min (max) 61 L/min (mini) - 120 L/min (max)			
Pressure / Öldruck / Presión	200 bar	200 bar	200 bar	200 bar
Collecting box / Sammelbehälter / Cajón recogedor	510 L	610 L	710 L	810 L

Other sweepers: LOGENET & SUPERNET INDUS
Andere Kehrmaschinen: LOGENET & SUPERNET INDUS
Otras barredoras: LOGENET & SUPERNET INDUS

LOGENET 1100

Ideal for sweeping cubicles, buildings, pushing silage away, …
Ideal für die Reinigung von Stallanlagen, Futterschieben, …
Ideal para cubículos, edificios, empujar el silo lejos…

Brush Ø 1 100mm with rotation inversion valve
Bürste Ø 1100 mm mit Umkehrventil für den Richtungswechsel
Cepillo Ø 1 100 mm con válvula de inversión de la rotación.

Large offset up to 1.50m (2.60 m from axis of the tractor)
Versatz bis zu 1,50 m (2,60 m von der Schlepperachse aus)
Ampliación de desplazamiento hasta 1,50 m (2,60 m del eje del tractor).
Coupling on rear or front tractor 3-point linkage, on skid steer loader, …
Aufnahme für Schlepper 3-Punkt, Front- oder Heckanbau, Kompaktlader, …
3 puntos de enganche, delantero o trasero o por medio placa de acoplamiento a la pala

Use for industries (wood, papermaking, materials, glass,…), roads, work sites, …
Einsatzbereich : Industrie und Bau, Straßen, Baustellen, …
El uso para las industrias (madera, fabricación de papel, materiales, vidrio, ...), carreteras, lugares de trabajo, ...

Quick coupling onto forks of any forklift elevator, telescopic forks thanks to sweeper' cases
Einfache und schnelle Anpassung an alle Gabelträger (Gabelstapler, Teleskoplader)
Acoplamiento rápido en las horquillas de la carretilla elevadora cualquier ascensor, telescópica.

Right/left orientation +/- 20° for a 2m working width
Schwenkung nach links/rechts +/- 20° bei 2 m Arbeitsbreite
Orientación Derecha / izquierda +/- 20 ° para un ancho de trabajo de 2 m

Work in forwarding direction
Arbeitet in Fahrtrichtung
El trabajo en dirección de avance.

Possibility to adapt heat engine and hydraulic unit 7 HP for vehicles without hydraulic circuit
Für leistungsschwache Träger kann optional ein 7 PS /5,5 kW Benzinmotor angebaut werden
Posibilidad de adaptar motor térmico y la unidad hidráulica 7 de HP vehículos sin circuito hidráulico.

Side brush in option, to sweep along the pavement
Option : Seitenbesen Ø 550 mm
Cepillo lateral en opción, para barrer a lo largo de la acera.

Excellent value for money
Ausgezeichnetes Preis/Leistungs-Verhältnis
Excelente relación calidad-precio.

SUPERNET INDUS

SUPERNET INDUS

WEEDING BRUSH / WILDKRAUTBÜRSTEN / CEPILLO DESHERBADOR

Equipment complies with regulations and the European norm.

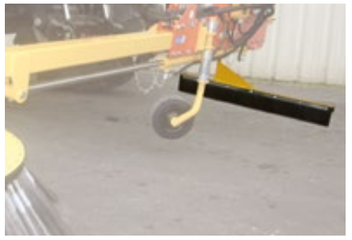
Weeding brush on tractor: HERBIONET
Wildkrautbürste für Schlepperanbau: HERBIONET
Cepillo desherbador de tractor: HERBIONET

HERBIONET

MODELS / MODELL / MODELOS	HERBIONET
Adaptation / Aufnahme / Enganche	3 point coupling / 3-Punkt Kat. 0, 1 und 2 / Tractor de 3 puntos N°0, 1 & 2
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (LxWxH)	2.00 x 0.75 x 1.00 m
Weight / Gewicht / Peso	145 kg
Brush diameter / Bürsten Ø / Diámetro del cepillo	Ø 500 / 750 mm
Fiber fitting Bürste Opciones de fibra	Flat steel or steel strands Stahllamellen oder verdrillte Stahldrähte Hilos de acero plano o de acero
Oil flow / Hydraulikleistung / Caudal de aceite	20 L/min - 60 L/min (max)
Hydraulic pressure / Betriebsdruck / Presión	70 bars (max)

Options / Optionen / Opciones :

4 brush models Ø 500 or 750 mm
4 Bürstenmodelle Ø 500 oder 750 mm
4 modelos de cepillos Ø 500 o 750 mm



Anti-projections flap
Spritzschutzleiste
Lona anti proyección

Tilting cylinder
Neigungszylinder
Cilindro de inclinación

Radio control
Funksteuerung
Afstandsbediening

Weeding brush adjustable on your tractor's setting:
- Double coupling to work on the right or on the left side,
- Adaptable on the front or on the rear of the tractor,
- 3 point coupling, adjustable for N°0, N°1 or N°2 categories
Wildkrautbürste anpassbar an Ihre Schlepperausführung :
- Doppelte Anbaumöglichkeit für linkes oder rechtes Arbeiten
- Front oder Heckanbau
- 3-Punkt Anbau, Kat. 0, 1 oder 2
Deshierbe cepillo ajustable en la configuración de su tractor:
- Acoplamiento doble para trabajar en la derecha o en el lado izquierdo,
- Adaptable en el frente o en la parte trasera del tractor,
- 3 de acoplamiento puntos, regulable para N ° 0, N ° 1 o N ° 2 categorías.

4 brush models, Ø 500 or 750 mm, flat steel or steel strands wire
4 Bürstenmodelle Ø 500 oder 750 mm, Stahllamellen oder verdrillte Stahldrähte
4 modelos de cepillos, Ø 500 o 750 mm, de acero plano o hilos de acero de alambre.

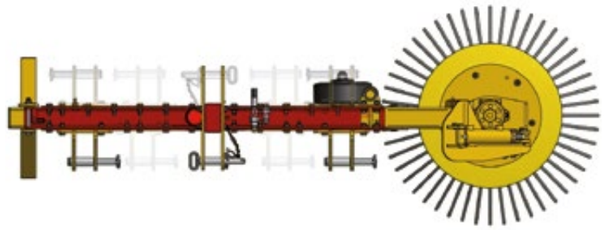
Brushes suited to an alternative weeding process and to various road construction
Die Bürsten sind spezifisch auf das Aufgabenfeld angepasst
Cepillos adecuados para un proceso alternativo de limpieza y para la construcción de caminos.

Mechanical front/rear tilting (hydraulic in option)
Mechanische Neigungskorrektur der Bürste (Option hydraulisch)
inclinación Mecánica delantera/trasera (hidráulica en opción).

0,90 m hydraulic offset
Hydraulischer Seitenversatz von 0,90 m
Desplazamiento hidráulico 0.9 m.

Depth control wheel adjustable in height with spacers
Vollgummi-Stüzrad mit Höheneinstellung über Distanzringe
Dieptecontrolewiel Instelbare in de hoogte met afstandhouders
Rueda de control de profundidad regulable en altura con espaciadores

Before and after passing along the wall
Vor und nach dem Bürsteneinsatz
Antes y después de pasar a lo largo de la pared



Weeding brush adjustable on your tractor's setting
Wildkrautbürste anpassbar an Ihre Schlepperausführung
Cepillo ajustable en la configuración de su tractor

ZOOM :

Hydraulic offset 0.90m / Hydraulischer Seitenversatz von 0,90 m / ***Desplazamiento hidráulico 0,90 m***

WEEDING BRUSH / WILDKRAUTBÜRSTEN / CEPILLO DESHERBADOR

Equipment complies with regulations and the European norm.

Weeding brush on arm mower: NETRA BE
Wildkrautbürste für Anbau an Ausleger: NETRA BE
Cepillo metálico montado en un brazo: NETRA BE

Brushes with different diameters which are adapted to an alternative weeding process and to various road types
Mechanische Wildkrautbürste für den Anbau an jeden Ausleger
Cepillos con diferentes diámetros que están adaptados para una alternativa proceso de desherbado y para diferentes tipos de carretera

6 brush models: diam. 500 / 700 / 1 000 / 1 200 mm, in flat steel or stranded wire
6 Bürstenmodelle Ø 500 mm / 750 / 1000 / 1200 mm, Stahllamellen oder verdrillte Stahldrähte
6 modelos de cepillos: diam. 500/700/1 000/1 200 mm, en acero plano o alambre trenzado.

Quick assembly/disassembly of the brushes. No tools required
Schneller und einfacher An- und Abbau ohne Werkzeug
Rápido montaje / desmontaje de los cepillos.
No se requieren herramientas.

Front/rear tilting and left/right tilting (orientation of the brush on the arm mower)
Neigungswinkel nach vorn/nach hinten, sowie Links/Rechtsausrichtung auf dem Ausleger
Inclinación delantera/trasera y derecha/izquierda (orientación del brazo del tractor).

Control box fitted in the cabin for controlling movements + speed variator
Steuerpult in der Kabine für die hydraulischen Bewegungen und Drehzahleinstellung
Caja de control instalado en la cabina para el control de los movimientos + variador de velocidad.

3 double acting cylinders :
- **left/right positionning to move the machine from the transfer to work position,**
- **Rear/front hydraulic tilting of the brush,**
- **Hydraulic parallelogram for constant pressure on the ground**

3 DW Hydraulik-Zylinder :
- Links/Rechtsausrichtung für Transport-/Betriebsstellung
- Hydraulische Neigungskorrektur - Steuerung vor/zurück (von der Kabine aus) und links/rechts (vom Ausleger aus)
- Hydraulische Parallelogramm-Aufhängung mit Bürstendruckregulierung

3 cilindros de doble efecto:
- ***Izquierda / derecha para mover el posicionamiento de la máquina de la transferencia a la posición de trabajo,***
- ***Hidráulico de inclinación trasera / delantera del cepillo,***
- ***Paralelogramo hidráulico para una presión constante sobre el suelo***

MODELS / MODELL / MODELOS	NETRA BE
Adaptation / Aufnahme / Enganche	on mower arm up to 53 hp Aufnahme an Ausleger -> 53 PS en un brazo a partir de 53 CV
Brush diameter / Bürsten Ø / Ø del cepillo	500, 750, 1000 & 1200 mm
Fiber fitting / Bürste / Opciones de fibra	Flat steel fibre or stranded wire Stahllamellen oder verdrillte Stahldrähte Cepillos en chapa o hebra
Oil flow / Hydraulikleistung / Motor hidráulico	100 L/min
Hydraulic pressure / Betriebsdruck / Presión	300 bars
Weight / Gewicht / Peso	290 - 330 kg

Weeding brush on excavator: NETRA PE
Wildkrautbürste für Baggeranbau: NETRA PE
Cepillo metálico en excavadora: NETRA PE

Mechanical weeding brush, adaptable onto excavator from 4 T up to 12 T, no matter the coupling
Wildkrautbürste für den Anbau and Bagger mit einem Eigengewicht von 4 bis 12 T - alle Anbauarten
Cepillo deshierbe mecánico, adaptable a excavadora de 4 T hasta 12 T, no importa el acoplamiento.

Brush diameters in accordance with alternative weeding process. Cleaning of all types of road works: along road islets, under safety barriers, trenches, bridges…
Der Bürstendurchmesser ist auf eine alternative Wildkrautbeseitigung und die Reinigung aller Arten von Straßenreinigungen ausgerichtet : Verkehrsinseln, Brücken, Betonrinnen, Bahngleise, ...
Diámetros de cepillo de acuerdo con el proceso alternativo de. La limpieza de todo tipo de obras en la carretera: a lo largo de los islotes de carretera en un barreras de seguridad, trincheras, puentes...

5 brush models: Ø 500 mm / 750 or 1 000 mm in flat steel or stranded wire
5 Bürstenmodelle : Ø 500 mm / 750 oder 1000 mm - Stahllamellen oder verdrillte Stahldrähte
5 modelos de cepillos: Ø 500 mm / 750 o 1 000 mm de acero plano o alambre trenzado.

Mounting and dismounting quick system of the brush. No tools needed.
Schneller und einfacher An- und Abbau ohne Werkzeug
Montaje y desmontaje rápido del sistema del cepillo. Sin necesidad de herramientas.

Option: mechanical or hydraulic tilting of the brush
Option : Mechanische oder hydraulische Neigungseinstellung der Bürste
Opción: inclinación mecánica o hidráulica del cepillo.

High torque hydraulic engine. Engine covered with a frame
Gehäusegeschützter Hydraulikmotor mit hoher Leistung
Alto par motor hidráulico. Motor cubierta con un marco.

MODELS / MODELL / MODELOS	NETRA PE
Adaptation / Aufnahme / Adaptation	Excavator from 4 t up to 12 t Bagger 4 -12 T / Excavadora de 4 t hasta 12 t
Brush diameter / Bürsten Ø / Ø del cepillo	500, 750 or / oder / of 1000 mm
Fiber fitting / Bürste / Opciones de fibra	Flat steel fibre or stranded wire Stahllamellen oder verdrillte Stahldrähte / Cepillos en chapa o hebra
Oil flow / Hydraulikleistung / Motor hidráulico	80 L/min
Hydraulic pressure / Betriebsdruck / Presión	250 bars
Weight / Gewicht / Peso	110 kg

Thermal weeders / Wildkrautbrenner / Thermische Desherbadores térmicos

Equipment complies with regulations and the European norm.

Thermal weeders: HERBIOGAZ
Wildkrautbrenner: HERBIOGAZ
Desherbadores térmicos: HERBIOGAZ

HERBIOGAZ

Range of 5 models, ideal for landscape gardeners, horticulturists, local communities...
Eine Auswahl an 5 Modellen. Idealer Einsatz im Kommunalbereich, für Landschaftsgärtner, Gärtner und für den privaten Gebrauch
Gama de 5 modelos, ideal para los jardineros, horticultores, las comunidades locales...

Eliminates weeds thanks to a thermal process: high heat capacity from 800° to 1400°C.
Prinzip : Durch den Wärmeeffekt von 800/1200°C auf die Wildkräuter gerinnt das Pflanzeneiweiß. Die Zellen werden zerstört und die Pflanze stirbt ab
Elimina las malas hierbas gracias a un proceso térmico: alta capacidad de calor de 800°C y 1400°.

Environment friendly : no chemicals, no residue, no remanence.
Umweltfreundliche Wildkrautbeseitigung ohne Einsatz von chemischen Mitteln
Favorable al medio ambiente: no hay productos químicos, sin residuos, sin permanencia.

Efficient on park and garden paths, sport grounds, pavements...
Geeignet für Gehwege, Platten, Auffahrten, Steinkanten, Sportplätze, ...
Eficientes en parques y jardines caminos, pistas deportivas, pavimentos...

Two jet pulverizadores to choose from for PORTÉ and LIGHT models: nozzle with pilot or nozzle with dead-man control
2 Lanzen zur Wahl für Modelle PORTÉ und LIGHT: Handlanze mit PIEZO-Sensor oder Sicherheitslanze mit intetriertem «Totmann-Schalter»
Dos boquillas de chorro a elegir para los modelos de Porte y ligero: boquilla con piloto o boquilla con el control de hombre muerto.

2 big wheels (except model PORTÉ) to get over obstacles (pavement, steps...).
2 große Lufträder (einfache Räder für Modell PORTÉ) zur Überwindung von Bürgersteigen, Stufen, ...
2 ruedas grandes (esperan modelo de Porte) para superar los obstáculos (pavimento, pasos ...).

HERBIOGAZ PORTÉ

Nozzle with dead-man control
Sicherheitslanze mit «Totmann-Schalter»
Boquilla con el control de hombre muerto

Models / Modell / Modelos	HERBIOGAZ PORTÉ / HM*	HERBIOGAZ LIGHT / HM*	HERBIOGAZ JUNIOR HM*	HERBIOGAZ CITY 3B HM*	HERBIOGAZ CITY 5B HM*
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (L x W x H)	0.41 x 0.36 x 0.88 m	0.60 x 0.52 x 1.09 m	0.69 x 0.62 x 0.94 m	1.08 x 0.60 x 0.89 m	1.08 x 0.85 x 0.89 m
Weight / Gewicht / Peso	5 kg / 6 kg*	11 kg / 12 kg*	30 kg	43 kg	50 kg
Treatment width / Arbeitsbreite / Ancho de tratamiento	0.20 m / 0,20 m*	0.20 m / 0,20 m*	0.20 m	0.50 m	0.80 m
Burners / Brenner / Quemadores	1	1	1	3 +1 jet nozzle / Handlanze / lans	5+1 jet nozzle / Handlanze / lans
Power / Brennerleistung / Potencia	15 kW / 86 kW*	15 kW / 86 kW*	86 kW	180 kW + 86 kW	300 kW + 86 kW
Gas bottle / Gasflasche / Botella de gas	5 kg	5 kg /13 kg	13 kg	13 kg	13 kg
Gas type / Gas / Tipo de gas	Propane gas phase / Propan Gasphase / ***Gas propano***		Propane liquid phase, fuel system type Propan Flüssiggas / ***Propano en fase líquida***		
Gas consumption / Gasverbrauch / Consumo de gas	1.2 kg/h / 3.35 kg/h*	1.2 kg/h / 3.35 kg/h*	2.82 kg/h	9 kg/h	15 kg/h
Starting / Zündung / Encendido	Piezoelectric/ PIEZO-Sensor			Electric / elektrisch / ***elektrisch***	

* HM : **Nozzle with dead-man control** / Lanze mit «Totmannschalter» / ***Boquilla con el control de hombre muerto***

HERBIOGAZ PORTÉ

HERBIOGAZ LIGHT RG

HERBIOGAZ LIGHT RG

HERBIOGAZ JUNIOR HM

HERBIOGAZ CITY 3B HM

HERBIOGAZ CITY 5B HM

Roadsigns cleaner: VISIONCLEAN
Verkehrsschildreiniger: VISIONCLEAN
Limpiador de señales: VISIONCLEAN

Allows roadsigns cleaning, buildings, public and city planning
Ideal für die Reinigung von Verkehrsschildern, öffentlichen Bänken, Telefonzellen, …
Permite la planificación de limpieza de las señales de tráfico, edificios, públicos y de la ciudad.

Coupling on all types of arm mower. Get full advantage of your arm mower during low season
Anpassung an alle Ausleger, Böschungsmäher - optimiert den Einsatz auch außerhalb der Mähsaison
El acoplamiento en todo tipo de cortadora de brazo. Obtener el máximo provecho de su cortadora de brazo durante la temporada baja.

Precise and good command of roadsign approach thanks to monolever of arm mower
Präzise und leichte Bedienung über den Hebel am Ausleger
Comando preciso y bien de enfoque señal de tráfico gracias a joistick de la segadora brazo.

Special fibres which do not damage light reflective signs
Bürste aus Spezialfasern ohne Risiko für die reflektierende Seite der Schilder
Fibras especiales que no dañan las señales reflectantes.

No more need to use chemicals or cleaning agents, the cleaning is done mechanically
Umweltfreundliche mechanische Reinigung ohne chemische Mittel
No hay más necesidad de utilizar productos químicos para productos de limpieza, la limpieza se realiza mecánicamente.

Water spraying kit with 600L water tank
Sprühvorrichtung mit 600 L Wassertank
Kit de pulverización de agua con tanque de agua de 600 L.

MODELS / MODELL / MODELOS	VISIONCLEAN
Coupling Aufnahme Enganche	onto arm mower auf den Ausleger des Schleppers En un brazo
Hydraulic flow / Ölmenge / Caudal hidráulico	25 L/min
Pressure / Öldruck / Presión	110 bar
Brushes Bürste / Walzenbreite Cepillos	2 polythene brushes Ø 1.00m – 1.20m long 2 Bürsten aus Polyethylen Ø 1,00 m / 1,20 m 2 cepillos de polietileno Ø 1,00 m - 1,20 m de largo

Snow blade : SNOWNET
Schneeräumschild: SNOWNET
Cuchilla de nieve: SNOWNET

3 models : 2 m, 2.50m or 3m working width
3 Modelle : Arbeitsbreite 2,00 m, 2,50 m oder 3,00 m
3 modelos: 2 m, 2.50m o anchura de trabajo de 3 m.

High working speed until 40 km/h
Hohe Arbeitsgeschwindigkeit bis 40 km/h
Alta velocidad de trabajo hasta 40 kmh.

Very curved blade in HDPE (high density Polyurethane) for a better snow removal
Stark gewölbtes Schild aus PEHD (Polyäthylen mit elastisch hoher Dichte) für besseres Räumen
Hoja muy curva en polietileno de alta densidad (poliuretano de alta densidad) para una mejor limpieza de la nieve.

Rubber : thickness 40 mm, height 250 mm - 80 shores hardness
Gummileiste : Stärke 40 mm - Höhe 250 mm - Härte 80 shore
Caucho: 40 mm de espesor, altura 250 mm - 80 de dureza.

Anti projection guard to avoid snow projections on lights, cases, motors...
Spritzschutz für Beleuchtung und Motor
Protección para evitar proyecciones de nieve en luces, motores, cajas ...

Standard road signs kit with LED ligths for a longer lifetime
Serienmäßiges Signalkit mit LED Begrenzungsleuchten für eine längere Lebensdauer
Estándar señales de tráfico kit con luces LED para una vida útil más larga.

MODELS / MODELL / MODELOS	SNOWNET 2000	SNOWNET 2500	SNOWNET 3000
Coupling / Aufnahme / Enganche	Tractor 3-point linkage N°2 / 3-Punkt, Kat. 2 / Enganche de tractor 3 puntos		
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (LxWxH)	1.26 x 2.25 x 1.68 m	1.26 x 2.75 x 1.68 m	1.26 x 2.75 x 1.68 m
Offset / Seitenversatz / Desplazamiento	+/- 8°	+/- 8°	+/- 8°
Rotation / Drehung / Rotación	+/- 30°	+/- 30°	+/- 30°
Weight / Gewicht / Peso	355 kg	395 kg	445 kg

SUB-SOILERS / UNTERGRUNDLOCKERER / SUBSOLADORES

Matériels conformes à la réglementation européenne

Sub-soilers : FARMING & DRAINING
Untergrundlockerer & Drainagepflug
Subsoladores: SIMPLE ET DRAINEUSE

Sub soiler **DRAINING**

Models / Modell / Modelos	Sub soiler FARMING / Subsolador de granja				Sub soiler DRAINING / Drenaje			
	Simple vigneronne 0,60 m	Simple 0,80 m	Double 0,80 m	Triple 0,80 m	Simple 1,09 m	Double 1,09 m	Triple 1,09 m	Draining 1,09 m
Coupling Aufnahme Enganche	Linkage 3 point N°1 & N°2 3-Punkt, Kat 1 und 2 Tractor 3 puntos. N° 1 + 2		Linkage 3 point N°2 & N°3 / 3-Punkt Kat 2 und 3 (fest) / Tractor 3 puntos. N° 2 + 3					
Working depth Max. Arbeitstiefe Profundidad máxima	0.50 m	0.70 m	0.70 m	0.70 m	0.90 m	0.90 m	0.90 m	Draining/Drenaje 0.70 m
Space between bottoms / teeth Zinkenabstand Separación entre brazos	-	-	0.96 - 1.82 m	0.48 - 0.91 m	-	1.30 - 2.20 m	0.65 - 1.10 m	-
Width Breite Ancho	0.80 m	1.00 m	2.10 m	2.10 m	2.35 m	2.35 m	2.35 m	1.20 m
Weight / Gewicht / Peso	200 kg	230 kg	540 kg	640 kg	615 kg	820 kg	1025 kg	620 kg
Minimum tractor power Min. Schlepperleistung Potencia mínima del tractor	40 HP/PS/CV	50 HP/PS/CV	70 HP/PS/CV	100 HP/PS/CV	80 HP/PS/CV	100 HP/PS/CV	130 HP/PS/CV	150 HP/PS/CV
Maximum tractor power Max. Schlepperleistung Potencia máxima del tractor	60 HP/PS/CV	70 HP/PS/CV	90 HP/PS/CV	120 HP/PS/CV	100 HP/PS/CV	120 HP/PS/CV	150 HP/PS/CV	250 HP/PS/CV

FARMING VIGNERONNE 0,60 M

FARMING SIMPLE 0,80 M

FARMING TRIPLE 0,80 M

FARMING TRIPLE 1,09 M

Two uses : SUB SOILING until 90 cm depth and DRAINING from Ø 125 mm diameter
Zwei Funktionen : UNTERGRUND-LOCKERUNG (90 cm tief) und DRAINAGEROHR-VERLEGUNG Ø 50 bis 125 mm in Gelände mit Naturgefälle. Sehr stabile und robuste Konstruktion
Dos usos: subsolado hasta la profundidad de 90 cm y el drenaje de Ø 125 mm de diámetro.

To set up flexible pipes, electric or phone cables...
Verlegen von Drainagerohren, Schläuchen, Strom- oder Telefonkabeln
Para configurar los cables de tuberías, eléctricos o telefónicos flexibles ...

Long chasis making easier the process into the trenches
Der lange Baurahmen erleichtert den Start in Gräben
Chasis para hacer más fácil el proceso en las trincheras.

Adjustable frame receiving 1 to 3 bottoms/ teeth
Robuster Mehrzweck-Baurahmen - für 1 bis 3 Zinken
El marco ajustable de 1 a 3 partes inferiores / dientes.

Oversized depth control wheels (600 x 200) for dual or triple models
2 große Tiefenführungsräder (600 x 200) für die Modelle mit 2 oder 3 Zinken
Ruedas de control de profundidad de gran tamaño (600 x 200) para los modelos de doble o triple.

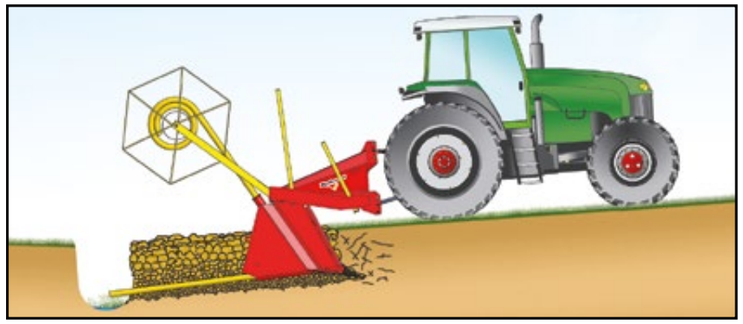
Excellent penetration within the soil
Hervorragende Stabilität und Eindringen in den Boden
Excelente penetración dentro del suelo.

Interchangeable ploughshare and coulter
Flügelschere und Pflugmesser Mangan-Karbid behandelt, austauschbar
Reja de arado intercambiable.

Mechanical safety on the tooth thanks to a break pin
Scheerbolzen-Sicherung auf den Zinken
Fusible mecánico en el brazo gracias a pasador de ruptura.

Support stand
Stützen für die Lagerung
Pie de apoyo.

DRAINING 1,09 M



Draining subsoiler for cost saving laying of the drain diameter 125 mm, on natural sloping ground

Verlegen von Drainagerohren Ø 50 bis 125 mm in Gelände mit Naturgefälle

Drenaje subsolador para la puesta de ahorro de costes del diámetro de desagüe 125 mm, en la pendiente natural, suelo.

MULTIPURPOSE BLADES / PLANIERSCHILDER / CUCHILLA MULTIUSO

Equipment complies with regulations and the European norm.

Multipurpose blades: LIGHT, STANDARD, BULL & HEAVY
Planierschilder: LEICHT, STANDARD, BULL & SCHWER
Cuchilla multiuso: LEGERE, STANDARD, BULL & LOURDE

Wide range of 10 models for getting a machine suiting your needs
10 Modelle - für jeden Bedarf
Amplia gama de 10 modelos para conseguir una máquina que atienda a sus necesidades.

Use your blade all year long for various works:
- **LEVELLING:** tracks, country roads
- **CLEANING:** yards, animal housings, roads
- **BANKING UP:** ditches, drainage trenches
- **SNOW REMOVAL:** thanks to the option snow blade
- **EARTHWORK, EXCAVATION,** etc.

Vielseitige Anwendungen für jede Jahreszeit :
- **PLANIEREN** von Erd- und Forstwegen
- **REINIGEN** von Höfen, Stallanlagen und Straßen
- **ANFÜLLEN** von Gräben und Rinnen
- **SCHNEERÄUMEN** (mit Option Schneegummileiste)
- **ERD- UND PLANIERUNGSARBEITEN**

Use su cuchilla de todo el año para diversas obras:
- ***NIVELADORAS:** pistas, carreteras comarcales*
- ***LIMPIEZA:** patios, casas de animales, caminos*
- ***RIEGOS:** acequias, canales de drenaje*
- ***LIMPIEZA DE NIEVE:** gracias a la cuchilla opción de nieve*
- ***MOVIMIENTO DE TIERRA,** excavación, etc.*

More versatility thanks to various attachments
Große Vielseitigkeit dank zahreichem Zubehör
Más versatilidad gracias a los varios accesorios.

Interchangeable wearing blade in special steel
Austauschbare Schürfleiste aus gehärtetem Stahl
Hoja intercambiables en acero especial.

LIGHT Blade
Modell LEICHT
Model CUCHILLA

STANDARD Blade
Modell STANDARD
Model STANDARD

BULL Blade
Modell BULL
Model BULL

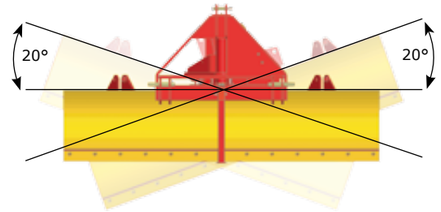
HEAVY Blade
Modell SCHWER
Model ZWAAR

MODELS / MODELL / MODELOS	LIGHT / LEICHT 1,50 M	LIGHT / LEICHT 2,00 M	STANDARD 1,50 M	STANDARD 2,00 M	STANDARD 2,50 M	BULL 1,50 M	BULL 2,00 M	BULL 2,50 M	HEAVY / SCHWER 2,00 M	HEAVY / SCHWER 2,50 M
Coupling Aufnahme Enganche	Tractor 3-point linkage N°1 3-Punkt, Kat. 1 3-punt tractor Cat. 1		Tractor 3-point linkage N°1 and 2 3-Punkt, Kat. 1 und 2 3-punt tractor Cat. 1 + 2			Tractor, wheel loader, backhoe loader, telescopic Radlader, Baggerlader, Teleskoplader Tractor, shovel, verreiker...			3-point linkage N°2 and 3 3-Punkt, Kat. 2 und 3 3-punt tractor Cat. 2 + 3	
Width / Breite / Ancho del cepillo	1.50m	2.00m	1.50m	2.00m	2.50m	1.50 m	2.00m	2.50m	2.00m	2.50m
Tractor power Schlepperleistung Trekkervermogen	50 HP maximum Maxi 50 PS Maxi 50PK		From 70 up to 90 HP 70-90 PS van 70 tot 90 PK			From 70 up to 90 HP 70-90 PS van 70 tot 90 PK			15 HP 150 PS max. 150 PK	
Weight / Gewicht / Peso	170 kg	195 kg	430 kg	450 kg	500 kg	430 kg	450 kg	500 kg	650 kg	750 kg
Height / Höhe / Hoogte	0.43 m	0.43 m	0.50 m	0.50 m	0.50 m	0.50 m	0.40 m	0.50 m	0.60 m	0.60 m
Rotation / Drehung / Rotatie	360°	360°	360°	360°	360°	360°	360°	360°	360°	360°
Offset / Seitenversatz / Desplazamiento	-	-	25°	25°	25°	-	-	-	25°	25°
Tilting / Neigung / Neighing	-	-	20°	20°	20°	20°	20°	20°	20°	20°

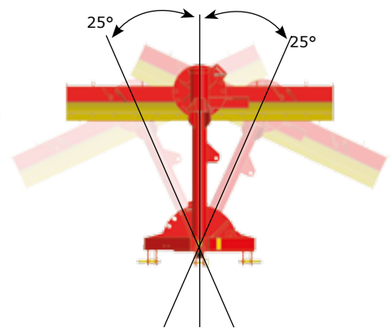
The 3 movements / 3 Bewegungen / De 3 bewegingen :

ROTATION / DREHUNG / ROTACIÓN:

TILTING / NEIGUNG / INCLINACIÓN:



OFFSET / VERSATZ / DESPLAZAMIENTO:



On models STANDARD and LOURDE
Für Modelle STANDARD und SCHWER
Para los modelos ESTÁNDAR y DURO

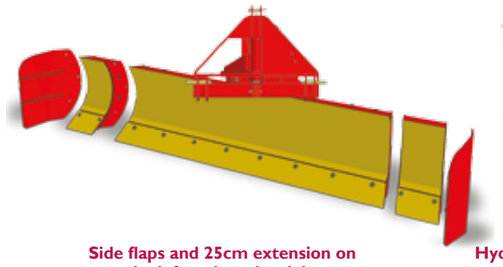
More movements: tilting, rotation and offset with simple adjustments (no tools needed)
Option: hydraulic movements

Mechanische Bewegungen auf serienmäßigen Maschinen (benötigt kein Werkzeug)
Hydraulische Bewegungen als Option

Más movimientos: la inclinación, giro y desplazamiento con ajustes simples (sin necesidad de herramientas)
Opción: movimientos hidráulicos

Options / Optionen / Opciones:

Hydraulic depth control wheels (set of 2)
Hydraulisch verstellbare Tiefenführungsräder (paarweise)
Control de la profundidad hidráulica ruedas (juego de 2)



Side flaps and 25cm extension on the left and on the right
Seitenklappen mit Verlängerungen (25 cm) für linken und rechen Anbau
aletas laterales y 25 cm de extensión en la izquierda ya la derecha la izquierda ya la derecha

Hydraulic valve 1, 2, 3, 4, or 5-way
Steuergerät mit 1 bis 5 DW Elementen
Bloque de válvulas opcional con 1,2,3,4 o 5 funciones

Blade special snow removal with snow blade, 30mm thick
30 mm starke Schneegummileiste
Cuchilla especial de nieve 30 mm de espesor

VACUUM CLEANER / LAUBSAUGER / ASPIRADOR

Equipment complies with regulations and the European norm.

Vacuum cleaner: WINDY
Laubsauger: WINDY
Aspirador: WINDY

WINDY 491RE

Ideal for communities, contractors, maintenance of public gardens and roads (collecting, blowing, …)
Ideal für den Kommunalbedarf, Dienstleistungsunternehmen, die Reinigung von Grünflächen, Straßen, Parks …
Ideal para las comunidades, contratistas, mantenimiento de jardines y vías públicas (colectores ...)

Coupling onto road trailer, tractor, on trailer side panel…
Aufnahme für Anhänger, Schlepper, Heckwand, ...
El acoplamiento de remolque de la carretera, un tractor, en el panel lateral del remolque ...

Quick coupling onto side panel thanks to ready fitted transportation trolley: RABAUD EXCLUSIVITY
Heckwand An- und Abbau mit hydraulischer Anbockhilfe auf Fahrgestell (491 RE) - eine RABAUD EXKLUSIVITÄT
Acoplamiento rápido en el panel lateral gracias a carro de transporte equipado listo: EXCLUSIVIDAD RABAUD.

Sleeve mounted on swiveling support with handle and wheels
Manchette mit schwenkbarem Führungsstab und Haltegriff aus Alu mit Stützrad
Giratoria de succión / boquilla con un asa y soporte de la rueda.

Handle for rotor gearing and also use as a hydraulic brake without damaging rotor (on WINDY 491RE)
Hydraulisch gebremster Rotor - exzentrisch eingebaut zur Vermeidung von Verstopfungen (491RE)
La palanca de rotor también está equipado con un freno hidráulico de seguridad, de modo que no hay daños en el rotor (en WINDY 491RE).

Mobile discharge spout with adjustable cap
Auswurfrohr mit einstellbarer Endklappe
Chimenea de descarga móvil con tapa ajustable.

Heat engine 3-YEAR WARRANTY
3 JAHRE GARANTIE auf den Motor
Motor térmico garantía de 3 años.

MODELS / MODELL / MODELOS	WINDY 491 RE	WINDY 491 ME
Coupling Aufnahme Enganche	Side panel of tipper truck Heckwandanbau El panel lateral del camión volquete	Road trailer Straßenfahrwerk Remolque de carretera
Drive Antrieb Accionamiento	Heat engine Benzinmotor Motor térmico	Heat engine Benzinmotor Motor térmico
Engine power / Benzinmotor / Potencia del motor	14 HP / PS / PK	14 HP / PS / PK
Ø turbine / Ø Saugturbine / Ø turbina	490 mm	490 mm
Ø rotor / Ø Rotor / Ø rotor	400 mm	400 mm
Number of blades / Blätter / Número de palas	6	6
Sucking up sleeve / Saugrohr / Manga de aspiración	5 m, Ø 200 mm	5 m, Ø 200 mm
Dimensions / Abmessungen / Dimensiones (LxWxH)	1.05 x 1.75 x 1.78 m	2.47 x 1.45 x 1.90 m
Weight / Gewicht / Peso	260 kg	330 kg

ZOOM WINDY 491 RE :

Trolley with lighting line in option
Fahrgestell mit Beleuchtung (Option)
Carro con la iluminación línea en opción

Sliding tool chest or battery storage
Batterie und Werkzeugkasten
Caja deslizable o para la bateria

Handle for hydraulic putting up of the trolley
Hebel für die hydraulische Anbockhilfe
Mando para la colocación de hidráulica de el carro

Self-tightening and adjustable gripping hook for automatic position on the side panel
Automatische Heckwand-Sicherheitssperre
Auto-ajuste gancho para agarrar automática posición en el panel lateral

ZOOM WINDY 491 ME :

Sucking up sleeve
Saugrohr
Manga de aspiración

Option storage box
Option Staufach
Opción de caja de herramientas

Approved road trailer 130 km/h
Auf Straßenfahrwerk 80 km/h
Aprobado remolque de la carretera 130 kmh

Discharge spout with adjustable cap
Auswurfrohr mit einstellbarer Endklappe
Chimenea de descarga con tapa ajustable

HEDGE CUTTER / HECKENSCHNEIDER / CABEZAL CORTASETOS

Equipment complies with regulations and the European norm.

Hedge cutter: COBRAS 1400
Heckenschneider: COBRAS 1400
Cabezal cortasetos: COBRAS 1400

With this machine, only one operator does the hedge maintenance works on roads, highways, tracks…: cuts the hedge, grinds and sucks the wastes up to a trailer coupled to the tractor
Heckenschneiden, Häckseln und Absaugen in einen Anhänger - in einem Arbeitsgang und von der Fahrerkabine aus - für den sicheren Einsatz auf Straßen und Autobahnen
Con esta máquina, un solo operario que hace el mantenimiento de cobertura funciona en las carreteras, autopistas, pistas ...: cortes del seto, muele y chupa los desechos hasta un remolque acoplado al tractor.

Device can be coupled to an arm mower or on other vehicle (truck fitted with DIN / SETRA plate, telescopic, …)
Aufnahme für Ausleger eines Böschungmähers oder andere Fahrzeuge oder Geräteträger mit genormter Anbauplatte, Teleskoplader…
El dispositivo puede estar acoplado a una cortadora de brazo o en otro vehículo (camión con DIN / placa SETRA, telescópicas, ...).

Very clean cut without vegetation residue, without splitting
Glatter Schnitt, ohne Splittergefahr
Corte muy limpio y sin restos de vegetación, sin rajar las ramas.

Safety for the workers: avoids to have workers on roads cleaning the cut wastes
Steuerung von der Fahrerkabine aus (hohe Sicherheit für den Bediener auf Straßen und Autobahnen)
Seguridad para los trabajadores: evita tener trabajadores en las carreteras de limpieza de los residuos de corte.

The cut and chopped materials, once loaded in the trailer, can be developed as compost
Das Häckselgut kann als Kompost verwendet werden
El corte y picado materiales, una vez cargadas en el remolque, se puede utilizar como abono.

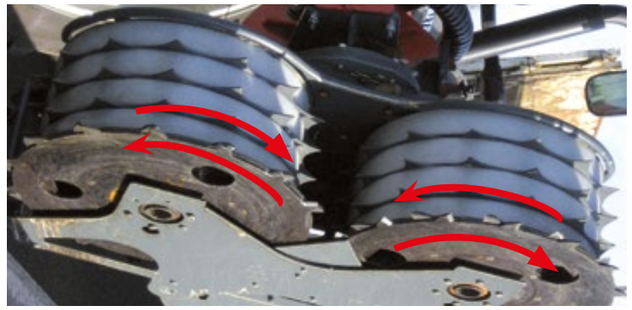
Cutting width 1 400mm – Cutting Ø 35mm
Schnittbreite 1400 mm – max. Schnitt Ø 35 mm
Ancho de corte 1 400 mm - 35 mm Ø de corte.

Grinder / Chopper with rotor fitted with 5 knives in special steel
Häcksler-Rotor mit 5 Messern aus gehärtetem Stahl
Cabezal con motor equipado con 5 cuchillos de acero especial.

MODELS / MODELL / MODELOS	COBRAS 1400
Cutting width / Schnittbreite / Ancho de corte	1400 mm
Cutting height Schnitthöhe Altura de corte	According to the vehicle arm Je nach Ausleger Depende del brazo portador
Max. cutting diameter / Max. Schnitt Ø / Máximo diam. de corte	35 mm
Working speed / Arbeitsgeschwindigkeit / Velocidad de trabajo	1.5 – 3 km/h
Cutting tool Schneidwerkzeuge Herramienta de corte	2 driving rollers + 2 reverse rotation discs 2 Walzen + 2 gegenlaufende Schneidscheiben 2 rodillos de accionamiento + 2 discos de rotación inversa
Grinding tool Häcksler Desfibradora	Rotor with 5 knives Rotor mit 5 Messern Rotor con 5 cuchillos
Load Absauger Carga	Turbine with rotor fitted with 6 blades 6-Flügel-Turbine Turbina con rotor equipado con 6 cuchillas
Weight / Gewicht / Peso	420 kg

PATENTIERT

ZOOM :



Cutting device like shears: clean cut that respects the vegetation
Der glatte Heckenscherenschnitt respektiert die Vegetation
Dispositivo de corte como cizallas: corte limpio que respeta la vegetación

Horizontal cutting – No spitting for the workers
Waagerechter Schnitt : ohne Splittergefahr
De corte horizontal - Sin proyecciones para los trabajadores

The chopped materials, once loaded in a trailer, can be developed as compost
Das Häckselgut eignet sich hervorragend zum Kompost
Los materiales picados, una vez cargado en un remolque, se puede utilizar como compost

Vertical cutting
Special painting possible
Senkrechter Schnitt
Sonderlackierung auf Anfrage
De corte vertical
Pintura especial posible

And also / Und auch / E también:

Fence-making machines / Mechanisierter Zaunbau / Máquinas para cercados:

Post peeler
Entrindungsmaschinen
Peladora de postes

Horizontal post splitters
Pfahlspalter
Rajadora de estacas

Post pointers
Anspitzmaschinen
Afiladora de estacas

Hole diggers
Erdbohrer
Ahoyadores tractor

Post drivers
Pfahlrammen
Clavadoras de postes

Unwinding barbed wire and wire netting machine
Stacheldrahtverlegemaschine
Desbobinado alambre de púas y valla de alambre

Forstgeräte / Forestal :

Log Splitters
Holzspalter
Rajadora de leña

Wood processor
Sägespaltautomaten
Procesadora de madera

Wood hook/cutter
Baumschneider
Gancho de madera / cortadora

Bundling machine
Bündelmaschinen
Máquina agrupadora

Hacker
Holzhäcksler
Astilladoras de madera

Construction attachments / Baumaschinen / Implementos de construcción:

Concrete mixing buckets
Mischschaufeln
Cazo Hormigonera

Concrete mixers
Betonmischer
Hormigoneras autocarga/descargas

Kerbstone laying machine
Bordsteinverlegmaschinen
Posa-Bordillos

Hole diggers
Erdbohrer
Ahoyadores

Hedge cutting machine
Heckenschneider
Cabezal de poda

Garden and landscape machinery / Galabau Geräte / Maquinaria para jardinería y paisajismo:

Thermal weeding machine
Thermische Wildkrautvernichter
Máquina para malas hierbas térmicas

Hole diggers
Erdbohrer
Ahoyadores

Log splitters
Holzspalter
Rajadoras de leña

Sweepers
Kehrmaschinen
Barredoras

Universal blower
Laubsauger mit Gebläse
Aspirador universal

Delivered with oil and shaft.
Mit Öl und Gelenkwelle geliefert
Envío con aceite y eje cardan

CE complying documents delivered with machines.
CE-konforme Dokumente.
Documentacíon completa CE con las máquinas

Videos on:
Videos unter :
Videos en:
www.rabaud.com

Quality certified
Qualitätszertifizierung
Calidad certificada
ISO 9001

Marketing department - 10/2016

RABAUD SAS - Bellevue
85 110 Sainte Cécile - (France)
Tel: +33 2 51 48 51 51
Fax: +33 2 51 48 51 53
Email: export@rabaud.com **www.rabaud.com**